Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

Band: 31 (1931)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table chronologique des matières du tome XXXI du Bulletin des lois.

(Année 1931.)

	D
Règlement concernant le Fonds cantonal des examens d'ap-	Page
prentis	1
Règlement concernant la Commission de la circulation routière	3
Ordonnance sur l'encouragement des travaux de chômage	
communaux dans la région horlogère	5
Décret sur les établissements de danse	8
Règlement modifiant celui du 14 janvier 1909 sur les examens	
de notaires	13
Décret réglant l'emploi de la subvention fédérale en faveur	
de l'école primaire	16
Décret sur la tenue et l'usage du casier judiciaire	20
Instructions de la Direction cantonale de la police concernant	
la tenue et l'usage du casier judiciaire	24
Arrêté abrogeant l'ordonnance du 13 mars 1912 sur la tenue	-
et l'usage du casier judiciaire	27
Ordonnance modifiant celle du 7 avril 1926 sur l'établisse-	00
ment et l'emploi de générateurs et récipients de vapeur	28
Arrêté qui modifie le règlement de police du 28 janvier 1916 concernant la navigation, les bacs et le flottage dans le	
canton de Berne	29
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat les "Giessen"	
dans les communes de Münsingen, Wichtrach et Rubigen	30
Arrêté complétant le règlement du 31 mars 1919 sur les	
examens de maîtres d'école secondaire	31
Arrêté accordant réciprocité au canton de Glaris en matière	
d'exemption de la taxe des successions et donations	32

	Page
Ordonnance concernant les établissements de danse	34
Décret interdisant le débit matinal des boissons distillées .	43
Décret sur l'organisation et le développement de l'orientation professionnelle	44
Loi portant création de ressources financières pour lutter contre la tuberculose	46
Loi modifiant l'article 5 de celle sur les écoles normales, du 18 juillet 1875, qui fixe la durée des études des instituteurs et institutrices	50
Ordonnance sur les ponts-bascules publics	52
Ordonnance portant exécution de la loi fédérale sur l'ex-	
propriation du 20 juin 1930	5 5
Ordonnance concernant les élections en renouvellement général	
du Conseil national	56
Décret sur l'admission des maîtresses de ménage dans la	
Caisse de retraite des maîtresses de couture	58
Arrêté concernant les résultats du recensement de la popu-	0.0
lation de 1930	60
Ordonnance sur le contrôle des moûts de vin et des vins	80
étrangers en automne 1931	00
de Berne et de Zurich relativement à l'extradition pour	
délit de menaces et de contrainte	82
Règlement concernant les examens de professeurs de sciences	
commerciales	83
Règlement de la "Fondation de Harries"	92
Ordonnance modifiant celle du 24 février 1931 sur l'encou-	
ragement des travaux de chômage communaux dans la	05
région horlogère	95
Ordonnance sur l'organisation et le développement de l'orientation professionnelle	97
Décret portant création d'une seconde place de pasteur dans	01
la paroisse de Thurnen	100

	Page
Arrêté du Grand Conseil relatif au versement d'indemnités	1 450
pour pertes de chevaux causées par l'anémie pernicieuse	101
Décret fixant les émoluments en matière pénale, les indem-	
nités de témoins, les honoraires d'interprètes et d'experts,	
ainsi que les indemnités journalières et de déplacement	
des jurés	103
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat le Linden-	
graben, le Bietengraben, le Rufenenbach, le Rahmbach	
et le Hüttligraben dans les communes d'Eriz et de Horren-	
bach-Buchen	114
Arrêté du Conseil-exécutif fixant les émoluments dus pour	
la vérification des rapports de notaires pratiquants	115
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat les affluents	,
du Biglenbach dans les communes de Biglen, Walkringen	
et Hasle	116
Loi sur l'assurance-chômage	117
Arrêté modifiant le règlement du 25 février 1931 relatif aux	
examens de notaires	125
Règlement concernant les indemnités dues aux fonctionnaires	
et employés de l'Etat pour l'usage de véhicules automobiles	
en déplacements de service	126
Ordonnance concernant l'emploi, pour l'alimentation des ani-	
maux, de viandes impropres ou conditionnellement propres	
à la consommation	129

Table des actes législatifs classés suivant les Directions.

Présidence.	Page
Conseil national; renouvellement général. Ordonnance	56
Affaires communales.	
Affaires militaires.	
Affaires sanitaires.	
Tuberculose; ressources financières. Loi	46
Agriculture.	
Anémie pernicieuse des chevaux; indemnités. Arrêté du Grand Conseil	101
Viandes impropres à la consommation; emploi pour l'alimentation d'animaux. Ordonnance	129
Assistance publique.	
Chemins de fer.	
Navigation, bacs et flottage; règlement de police. Modi- fication	29
Cultes.	
Thurnen; seconde place de pasteur. Décret	100

Finances.	Page
Déplacements de service du personnel de l'Etat; indem-	
nités pour usage de véhicules à moteur. Règlement.	126
Taxe des successions et donations; exemption. Réciprocité	
avec Glaris	32
	~ _
Forêts.	
Instruction publique.	
Ecole primaire; subvention fédérale. Décret	16
Etudes d'instituteurs et d'institutrices; durée. Loi	50
Fondation de Harries. Règlement	92
Maîtres secondaires; examens. Règlement	31
Maîtresses de ménage; retraites. Décret	58
Intérieur.	
Assurance-chômage. Loi	117
Boissons distillées; interdiction du débit matinal. Décret .	43
Etablissements de danse ("Dancings"). Décret	8
— Ordonnance	34
Fonds des examens d'apprentis. Règlement	1
Générateurs de vapeur. Ordonnance	28
Orientation professionnelle. Décret	44
— Ordonnance	97
Ponts-bascules publics. Ordonnance	52
Professeurs de commerce. Règlement d'examen	83
Travaux de chômage dans la région horlogère. Ordon-	
nances	5, 95
Recensement populaire de 1930. Résultats	60
Vins et moûts étrangers; contrôle. Ordonnance	80
Justice.	
Emoluments; vérification des rapports de notaires. Arrêté.	
Examens de notaire. Règlement	13
Expropriation. Ordonnance d'exécution	55
Tarif des émoluments en matière pénale, etc. Décret	103

V111

Police.	Page
Casier judiciaire. Décret	20
— Instructions	
— Arrêté abrogatoire	27
Commission de la circulation routière. Règlement	3
Extradition en cas de menaces et de contrainte. Convention	
avec Zurich	82
Travaux publics.	
Biglenbach; surveillance publique. Ordonnance	116
Giessen; surveillance publique. Ordonnance	30
Lindengraben, etc.; surveillance publique. Ordonnance	116
Cour suprême.	

Table alphabétique des matières du tome XXXI du Bulletin des Iois.

(Année 1931.)

A	Page
Alimentation des animaux. Ordonnance concernant l'emploi,	
pour l'-, de viandes impropres ou conditionnellement	
propres à la consommation	129
Anémie pernicieuse. Arrêté du Grand Conseil relatif au	
versement d'indemnités pour pertes de chevaux causés par	
r	101
Apprentis. Règlement concernant le Fonds cantonal des	
examens d'—	1
	117
В	
Bacs. Arrêté qui modifie le règlement de police du 28 janvier	
1916 concernant la navigation, les — et le flottage dans	
le canton de Berne	29
Bietengraben. Ordonnance plaçant sous la surveillance de	
l'Etat le Lindengraben, le —, le Rufenenbach, le Rahm-	
bach et le Hüttligraben dans les communes d'Eriz et de	
	114
Biglenbach. Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat	
les affluents du — dans les communes de Biglen, Wal-	
kringen et Hasle	116
Boissons distillées. Décret interdisant le débit matinal des —	43
C	
Caisse de retraite des maîtresses de couture. Décret sur	. *
l'admission des maîtresses de ménage dans la —	58
Casier judiciaire. Décret sur la tenue et l'usage du —	20

Casier judiciaire. Instructions de la Direction cantonale de	Page
la police concernant la tenue et l'usage du —	24
— Arrêté abrogeant l'ordonnance du 13 mars 1912 sur la	
tenue et l'usage du —	27
Chevaux. Arrêté du Grand Conseil relatif au versement	
d'indemnités pour pertes de — causées par l'anémie per-	
nicieuse	101
Chômage. Loi sur l'assurance	117
Circulation routière. Règlement concernant la Commission	
de la —	3
Commission de la circulation routière. Règlement concernant	
la —	3
Conseil national. Ordonnance concernant les élections en	
renouvellement général du —	56
D	
Dancings. V. Danse.	
Danse. Décret sur les établissements de —	8
— Ordonnance concernant les établissements de	34
Débit matinal des boissons distillées. Décret interdisant le —	43
Deplacements de service. Règlement concernant les indemnités	
dues aux fonctionnaires et employés de l'Etat pour l'usage	100
de véhicules automobiles en —	126
_	
E	
Ecoles normales. Loi modifiant l'article 5 de celle sur les	
—, du 18 juillet 1875, qui fixe la durée des études des	
instituteurs et institutrices	50
Ecole primaire. Décret réglant l'emploi de la subvention	
fédérale en faveur de l'—	16
Emoluments. Arrêté du Conseil-exécutif fixant les — dus pour	
la vérification des rapports de notaires pratiquants	115
Emoluments en matière pénale. Décret fixant les —, les	
indemnités de témoins, les honoraires d'interprètes et	, `\
d'experts, ainsi que les indemnités journalières et de dé-	
placement des jurés	103

	Page
Etablissements de danse. Décret sur les —	8
— Ordonnance concernant les —	34
Etudes des instituteurs et institutrices. Loi modifiant l'ar-	
ticle 5 de celle sur les écoles normales, du 18 juillet	
1875, qui fixe la durée des —	50
Examens. Règlement concernant le Fonds cantonal des —	
d'apprentis	1
— Règlement modifiant celui du 14 janvier 1909 sur les —	
de notaires	13
- Arrêté complétant le règlement du 31 mars 1919 sur	
les — de maîtres d'école secondaire	31
— Règlement concernant les — de professeurs de sciences	
commerciales	83
- Arrêté modifiant le règlement du 25 février 1931 relatif	*
aux — de notaires	125
Expropriation. Ordonnance portant exécution de la loi	
fédérale sur l'— du 20 juin 1930	55
Extradition. Arrêté du Conseil-exécutif portant convention	·
entre les cantons de Berne et de Zurich relativement à	
l'— pour délit de menaces et de contrainte	82
F	
Flottage. Arrêté qui modifie le règlement de police du 28 jan-	
vier 1916 concernant la navigation, les bacs et le — dans	
le canton de Berne	29
Fonctionnaires et employés de l'Etat. Règlement concernant	
* les indemnités dues aux — pour l'usage de véhicules	
automobiles en déplacements de service	126
"Fondation de Harries". Règlement de la —	92
Fonds cantonal. Règlement concernant le — des examens	
d'apprentis	1
G	
Générateurs. Ordonnance modifiant celle du 7 avril 1926 sur l'établissement et l'emploi de — et récipients de vapeur	90
- reconnissement et remnior de et recinients de Vanellra	2.8

"Giessen". Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat les — dans les communes de Münsingen, Wichtrach et Rubigen	30
Glaris. Arrêté accordant réciprocité au canton de — en matière d'exemption de la taxe des successions et donations	32
H	
Harries. Règlement de la "Fondation de —"	92
placement des jurés	103
Horrenbach-Buchen	114
Indemnités. Règlement concernant les — dues aux fonction- naires et employés de l'Etat pour l'usage de véhicules	
automobiles en déplacements de service	126
pernicieuse	101
matière pénale, les —, les honoraires d'interprètes et d'experts, ainsi que les indemnités journalières et de déplacement des jurés	103
Indemnités journalières et de déplacement des jurés. Décret fixant les émoluments en matière pénale, les indemnités de témoins, les honoraires d'interprètes et d'experts, ainsi	100
que les —	103
durée des études des —	50

XIII

M	Page
Maîtres d'école secondaire. Arrêté complétant le règlement	
du 31 mars 1919 sur les examens de —	31
Maîtresses de ménage. Décret sur l'admission des — dans	
la Caisse de retraite des maîtresses de couture	58
Moûts de vin. Ordonnance sur le contrôle des — et des	
vins étrangers en automne 1931	80
N	
Navigation. Arrêté qui modifie le règlement de police du	
28 janvier 1916 concernant la —, les bacs et le flottage	
dans le canton de Berne	29
Notaires. Règlement modifiant celui du 14 janvier 1909 sur	
les examens de —	13
— Arrêté modifiant le règlement du 25 février 1931 relatif	
aux examens de —	125
Notaires pratiquants. Arrêté du Conseil-exécutif fixant les	
émoluments dus pour la vérification des rapports de —.	115
Orientation and faccionally Décret aux l'engagisetien et le dé	FI)
Orientation professionnelle. Décret sur l'organisation et le dé-	4.4
veloppement de l'—	44
— Ordonnance sur l'organisation et le développement de	0.7
1'	97
P	
Place de pasteur. Décret portant création d'une seconde —	
dans la paroisse de Thurnen	100
Ponts-bascules publics. Ordonnance sur les —	52
Professeurs de sciences commerciales. Règlement concernant	
les examens de —	83
R	
Rahmbach. Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat	
le Lindengraben, le Bietengraben, le Rufenenbach, le —	
et le Hüttligraben dans les communes d'Eriz et de	
Horrenbach-Buchen	114

Rapports. Arrêté du Conseil-exécutif fixant les émoluments	Page
dus pour la vérification des — de notaires pratiquants.	115
Recensement de la population. Arrêté concernant les résultats	
du — en 1930	60
Récipients de vapeur. Ordonnance modifiant celle du 7 avril	
1926 sur l'établissement et l'emploi de générateurs et —	28
Région horlogère. Ordonnance sur l'encouragement des travaux	
de chômage communaux dans la —	5
— Ordonnance modifiant celle du 24 février 1931 sur l'en-	
couragement des travaux de chômage communaux dans	
la —	95
Renouvellement général du Conseil national. Ordonnance	
concernant les élections en —	56
Rufenenbach. Ordonnance plaçant sous la surveillance de	
l'Etat le Lindengraben, le Bietengraben, le —, le Rahm-	
bach et le Hüttligraben dans les communes d'Eriz et de	
Horrenbach-Buchen	114
<u> </u>	
S _i	
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens	
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	83
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	83
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30 114
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30 114
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30 114
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30 114
Sciences commerciales. Règlement concernant les examens de professeurs de —	16 30 114

Thurnen. Décret portant création d'une seconde place de	Page
pasteur dans la paroisse de —	100
Travaux de chômage. Ordonnance sur l'encouragement des	
— communaux dans la région horlogère	5
— Ordonnance modifiant celle du 24 février 1931 sur l'en-	0.5
couragement des — communaux dans la région horlogère	95
Tuberculose. Loi portant création de ressources financières	46
pour lutter contre la —	40
V	
Véhicules automobiles. Règlement concernant les indemnités dues aux fonctionnaires et employés de l'Etat pour l'usage	
de — en déplacements de service	126
Viandes. Ordonnance concernant l'emploi, pour l'alimentation	
des animaux, de — impropres ou conditionnellement propres	
à la consommation	129
Vins étrangers. Ordonnance sur le contrôle des moûts de	
vin et des — en automne 1931	80
Z	ii.
_	
Zurich. Arrêté du Conseil-exécutif portant convention entre	
les cantons de Berne et de — relativement à l'extradition	00
pour délit de menaces et de contrainte	82